



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Tracteurs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21301-174809/B	Date 2017-01-26
Client Reference No. - N° de référence du client 21301-17-4809	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-160-14213	
File No. - N° de dossier MTA-6-39226 (160)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-21	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Asquino, Carolina	Buyer Id - Id de l'acheteur mta160
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3549 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA ADRESSES VARIÉES Québec Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro 21301-174809/A, datée du 30 novembre 2016, dont la date de clôture était le 10 janvier 2017 à 14 heures HNE. Un compte rendu ou une rencontre de rétroaction sera offert sur demande aux soumissionnaires, aux offrants ou aux fournisseurs qui ont présenté une offre dans le cadre de la demande de soumissions précédente

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	4
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	4
1.2 BESOIN	4
1.3 ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES.....	4
1.4 MARCHÉS RÉSERVÉS DANS LE CADRE DE LA STRATÉGIE D'APPROVISIONNEMENT AUPRÈS DES ENTREPRISES AUTOCHTONES (SAEA), UNE INITIATIVE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	4
1.5 COMPTE RENDU	4
1.6 LES EXCEPTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ NATIONALE	4
1.7 ACCORDS COMMERCIAUX	4
1.8 CONTENU CANADIEN	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	5
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	5
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	5
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE	5
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.5 LOIS APPLICABLES	6
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	7
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	7
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	9
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	10
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	11
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	12
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	12
6.2 BESOIN	12
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	12
6.4 DURÉE DU CONTRAT	13
6.5 RESPONSABLES.....	13
6.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	14
6.7 PAIEMENT	14
6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	15
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	15
6.10 LOIS APPLICABLES	15
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	16
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	16
6.13 INSPECTION ET ACCEPTATION	16

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE «A»	17
BESOIN	17
ANNEXE «B »	22
BASE DE PAIEMENT	22
ANNEXE «C»	24
TABLEAU DES CRITÈRES OBLIGATOIRES	24
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	26
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	26

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Aucune enquête de sécurité n'est exigée, puisqu'il n'y a aucun accès à des renseignements ou à des biens de nature délicate. Au besoin, le personnel de l'entrepreneur sera accompagné dans des secteurs particuliers de l'établissement ou de l'unité opérationnelle si les membres du personnel du Service correctionnel du Canada (SCC) ou des personnes autorisées par ce dernier à agir en son nom le jugent nécessaire.

Avant d'être admis dans l'établissement ou l'unité opérationnelle, le personnel de l'entrepreneur doit se soumettre à une vérification de son identité et de ses renseignements effectuée par le SCC auprès du Centre d'information de la police canadienne (CIPC) et doit respecter les exigences de l'établissement en ce qui a trait aux fouilles. Le SCC se réserve le droit de refuser, en tout temps, l'accès à l'établissement ou à une unité opérationnelle, ou à une partie de ces installations, à tout membre du personnel de l'entrepreneur.

1.2 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe A des clauses du contrat éventuel.

1.3 Entente sur les revendications territoriales globales

Sans objet

1.4 Marchés réservés dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA), une initiative du gouvernement fédéral

Sans objet

1.5 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.6 Les exceptions relatives à la sécurité nationale

Sans objet

1.7 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.8 Contenu canadien

Sans objet

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 90 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

[B1000T](#) (2014-06-26), Condition du matériel - soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Ancien fonctionnaire

Sans objet

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Québec, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (2 copies papier)
- Section II : Soumission financière (1 copies papier)
- Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux. Les soumissionnaires seront évaluer tel que le tableau des critères techniques obligatoires dans l'**Annexe C – Tableau des critères techniques obligatoires**, mais doivent aussi rencontrer les exigences minimales à l'Annexe A.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec l'**Annexe B – Base de paiement**. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-16) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Le soumissionnaire doit proposer des produits rencontrant toutes les spécifications et composantes techniques décrites à l'Annexe A. Les soumissions seront évaluées sur les exigences techniques obligatoires de l'Annexe C.

Le soumissionnaire doit clairement démontrer comment les produits proposés rencontrent chacun des critères techniques obligatoires de l'Annexe C. Le simple fait de mentionner qu'il répond aux critères n'est pas suffisant. Le soumissionnaire doit donner suffisamment de détails pour permettre une évaluation complète.

Toute proposition qui ne démontre pas clairement la conformité à chacune des exigences techniques listées au tableau « Critères techniques obligatoires » (Annexe C), sera jugée non recevable.

Seules les propositions qui rencontrent les critères obligatoires seront soumises à l'évaluation financière. Les soumissions qui ne respectent pas toutes ces conditions seront rejetées.

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

La proposition financière des soumissions sera évaluée **par emplacement de livraison**.

Le soumissionnaire doit remplir et inclure avec sa proposition l'**Annexe B - Base de paiement** et indiquer clairement pour quelle(s) institution(s) ils soumettent une offre.

Par conséquent, un soumissionnaire peut choisir de soumettre une offre soit pour:

- a) l'établissement Donnacona seulement, OU
- b) l'établissement la Macaza seulement, OU
- c) l'établissement Donnacona et l'établissement la Macaza.

Pour chaque offre soumise, le soumissionnaire doit fournir **un prix unitaire ferme, pour le tracteur et pour chaque attelage**, en dollars canadiens, incluant les coûts de livraison et excluant les taxes applicables. Pour chaque offre soumise, si un champ est vide, le prix considéré sera 0\$.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La ou les soumission(s) recevable(s) avec le prix évalué le plus bas **par Établissement** sera (ont) recommandée(s) pour attribution d'un ou des contrat(s).

4.2.2 Nombre maximal de contrats octroyés

Prenez note que TPSGC se réserve le droit d'octroyer jusqu'à deux (2) contrats, conformément au point 4.2.1 «Base de sélection».

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la *[Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html)* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la *[Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html)* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Aucune enquête de sécurité n'est exigée, puisqu'il n'y a aucun accès à des renseignements ou à des biens de nature délicate. Au besoin, le personnel de l'entrepreneur sera accompagné dans des secteurs particuliers de l'établissement ou de l'unité opérationnelle si les membres du personnel du Service correctionnel du Canada (SCC) ou des personnes autorisées par ce dernier à agir en son nom le jugent nécessaire.

Avant d'être admis dans l'établissement ou l'unité opérationnelle, le personnel de l'entrepreneur doit se soumettre à une vérification de son identité et de ses renseignements effectuée par le SCC auprès du Centre d'information de la police canadienne (CIPC) et doit respecter les exigences de l'établissement en ce qui a trait aux fouilles. Le SCC se réserve le droit de refuser, en tout temps, l'accès à l'établissement ou à une unité opérationnelle, ou à une partie de ces installations, à tout membre du personnel de l'entrepreneur.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 09 des conditions générales 2010A (2016-04-04) est modifié comme suit :

Au paragraphe 1, remplacer la période de 12 mois par une période de 2000 heures d'utilisation ou de 24 mois.

Le paragraphe 2 est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

L'entrepreneur doit fournir un estimé du temps des réparations dans un délai de 24 heures suivant une demande de réparation. Tant que la garantie demeure applicable, l'entrepreneur devra faire les réparations et les entretiens usuels sans frais additionnels au lieu de livraison ou assumer lui-même le transport (remorquage, assurances, repas, hébergement, salaire, le cas échéant, etc.) de l'équipement, si sa réparation ne peut être faite sur place. Pour tout déplacement pouvant détériorer la condition de l'équipement devant être réparée, ce dernier devra être transporté sur une plate-forme. Si les réparations demandées ne sont pas débutées dans les 72 heures suivant la demande, Services Correctionnel se réserve le droit d'effectuer les réparations et facturer l'entrepreneur pour les pièces et les heures n'excédant pas le temps standard alloué pour la réparation et leur tarif horaire.

L'entrepreneur fournira des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale spécifiée au contrat. Les garanties courantes additionnelles du fabricant tirées des composants/sous-ensembles du fabricant d'équipement original feront parties du contrat proposé. Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date d'octroi du contrat jusqu'au 30 juin 2017 inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

Les dates de livraison des biens livrables sont comme suit :

- tracteur(s) requis au plus tard le 31 mars 2017, et
- tous les attachements requis au plus tard le 30 juin 2017.

Veuillez indiquer le meilleur délai de livraison pour chaque attachement :

Souffleuse à trottoir –vis pleins	
Gratte avec dessus fermé	
Tondeuse trois (3) plateaux	

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « B » du contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Carolina Asquino
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction des Approvisionnements et de la Rémunération
Adresse : 800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 7300, Montréal (Québec), H5A 1L6

Téléphone : 514-496-3549
Télécopieur : 514-496-3822
Courriel : Carolina.Asquino@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

6.5.3.1 Pour le contrat :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Courriel : _____

6.5.3.2 Suivi de la livraison et de la formation :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Courriel : _____

6.5.3.3 Service après-vente :

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Courriel : _____

6.6 Divulgaration proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

Sans objet

6.7 Paiement

6.7.1 Base de paiement- prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, selon un montant total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux

6.7.2 Paiements multiples

Clause du *Guide des CCUA* [H1001C](#) (2008-05-12), Paiements multiples

6.7.3 Clauses du *Guide des CCUA*

[C2000C](#) (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

[C2605C](#) (2008-05-12), Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

6.7.4 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.12 Clauses du *Guide des CCUA*

A9049C (2011-05-16) Sécurité des véhicules
B1501C (2006-06-16), Appareillage électrique
B7500C (2006-06-16), Marchandises excédentaires
D0018C (2007-11-30), Livraison et déchargement
G1005C (2016-01-28), Assurance - aucune exigence particulière

6.13 Inspection et acceptation

Le chargé de projet sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

ANNEXE « A »

BESOIN

1.0 Besoin

Fournir au Service correctionnel du Canada deux (2) tracteurs de type versatile, avec châssis articulé au centre, équipé d'une cabine chauffée et climatisée. Les équipements doivent être neufs (année 2016 ou 2017).

Tel que spécifications techniques requises au tableau et selon les critères obligatoires en Annexe C.

2.0 Formation

2.1 Opérateurs

- Une (1) séance de présentation sera requise pour les opérateurs d'une durée de deux (2) heures minimum et ce pour chacun des établissements concernés;
- Le soumissionnaire devra coordonner la diffusion de toutes les présentations avec les responsables au plus tard sept (7) jours après la date de livraison;
- La planification du contenu et le lieu de diffusion des séances seront établis après l'adjudication du contrat avec le représentant du Service Correctionnel de chaque établissement concerné.

2.2 Mécaniciens

- Une (1) séance de présentation sera requise pour les mécaniciens et ce pour chacun des établissements concernés;
- La durée de la séance sera de deux (2) heures et portera sur l'entretien préventif.

3.0 Garantie

- Le soumissionnaire doit inclure tous les accessoires ou pièces nécessaires au bon fonctionnement des tracteurs et qui ne sont pas énumérés explicitement au devis;
- La garantie de base du manufacturier doit être de vingt quatre (24) mois complets sur les pièces et la main d'œuvre ou deux milles (2000) heures;
- Pendant la période de garantie, un service de réparation sur place (et ce à chaque établissement) est obligatoire.

4.0 Livrables

- Livraison des deux appareils aux deux Établissements aux adresses indiquées en Annexe B;
- À la livraison fournir les manuels suivants :
 - . un manuel d'opération en français si disponible, sinon en anglais.
 - . un manuel de pièces en français si disponible, sinon en anglais.
 - . un manuel de service en français si disponible, sinon en anglais.
 - . un manuel comprenant les diagrammes du système électrique du tracteur, disponible en français
- À la livraison fournir un jeu complet de tous les filtres avec leurs joints ainsi que toutes les courroies nécessaires au bon fonctionnement de chaque tracteur et de la tondeuse

5.0 Spécifications techniques

- 1- Le soumissionnaire doit inscrire les données et caractéristiques dans les cases réservées pour le soumissionnaire et en donner les détails, si nécessaire
- 2- À défaut d'indiquer les différences du matériel qu'il propose aux exigences de cette norme, le soumissionnaire / fournisseur aura l'obligation de satisfaire à ces exigences
- 3- Les spécifications ci-dessous sont les exigences minimales auxquelles doivent satisfaire les produits proposés par le soumissionnaire.

Spécifications	Renseignements techniques
1. Description 1- Longueur minimum hors tout de 3600 mm 2- Empattement minimum hors tout de 1600 mm 3- <u>Largeur maximum hors tout de 1321mm avec les pneus à neige</u> 4- <u>Hauteur maximum hors tout de 2210mm avec les pneus à neige</u> 5- Poids opérationnel minimum de 2475 kg avec les pneus à neige.	 _____mm / _____po _____mm / _____po _____mm / _____po _____mm / _____po _____Kg / _____lb
2. Moteur 1- Moteur de type à aspiration suralimentée 2- <u>Quatre (4) cylindres minimum</u> 3- Cylindrée de 3319 cc 4- <u>Puissance nette : 87 cv minimum à 2500 rpm</u> 5- Couple net de 290 Nm/tours maximum à 1850 rpm.	 Marque _____ Modèle _____ _____cylindres _____CC _____Cv à _____Rpm _____Nm/tours à _____Rpm
3. Carburant 1- <u>Type Diésel</u> 2- Réservoir à carburant de 60 litres minimum 3- Filtre à carburant à cartouche remplaçable	 _____litres
4. Lubrification 1- Système sous pression 2- Réservoir à l'huile 6.0 litres minimum 3- Filtre à l'huile plein débit 4- Filtre à huile à cartouche remplaçable	 _____litres
5. Système de refroidissement 1- Pompe et radiateur pressurisé avec antigel de type permanent dosé à -40 degrés 2- Le système doit maintenir la température à son degré normal dans toutes les conditions	
6. Système électrique 1- Système électrique 12 volts 2- Alternateur à 55 ampères minimum 3- Chauffe bloc moteur à 1500 watts 4- Un avertisseur sonore de marche arrière de 102 DBA	 _____volts _____amp _____watts _____+DBA
7. Transmission 1- <u>Transmission de type Hydrostatique trois (3) rapports électriques, inverseur de direction, dispositif sur tableau de bord et joystick</u> 2- Vitesse de déplacement : 0 – 40 km/hre.	
8. Direction 1- <u>Hydraulique à deux (2) vérins</u>	

<p>9. Freins</p> <p>1- <u>Freins de service sur les quatre (4) roues</u></p> <p>2- <u>Freins de stationnement à main, à bande sur la transmission</u></p>	
<p>10. Roues</p> <p>1- Quatre (4) pneus à gazon neufs sur jantes</p> <p>2- Quatre (4) pneus à neige neufs sur jantes</p>	
<p>11. Système Hydraulique</p> <p>1- Système ayant une capacité d'opérer le système principal et autres systèmes auxiliaires</p> <p>2- Pompe à engrenage de 9 gpm Total</p> <p>3- Filtre hydraulique à cartouches remplaçable</p> <p>4- Cinq (5) sorties hydrauliques arrière avec trois (3) commandes joystick</p> <p>5- Trois (3) sorties hydrauliques avant avec commande joystick</p> <p>6- <u>Joystick de type proportionnel</u></p> <p>7- Chaque sortie hydraulique avant et arrière doit être munie d'accouplement rapide</p>	
<p>12. Cabine</p> <p>1- <u>Cabine du fabricant hauteur maximum hors tout de 87" (2210 mm)</u></p> <p>2- Structure de protection contre le renversement répondant aux normes de sécurité</p> <p>3- Recouvrement intérieur en cuirette et plastique moulé</p> <p>4- Plancher recouvert de tapis caoutchouté</p> <p>5- <u>Système de conduite sur tourelle pivotante, permettant de changer de direction de conduite en quelques secondes. Il suffit de faire pivoter de 180 ° le monogroupe siège-volant-tableau de bord-pédalier pour se trouver dans la position de conduite opposée</u></p> <p>6- Deux (2) portes d'accès complètement vitrées avec stabilisation de l'ouverture par cylindre au gaz</p> <p>7- Un (1) gyrophare ambre de type stroboscopique ne dépassant pas la hauteur maximum de la cabine</p> <p>8- Lunette arrière ouvrable vers le haut avec cylindre au gaz retenant celle-ci en position ouverte</p> <p>9- Essuie glace avant avec lave glace</p> <p>10- Essuie glace arrière avec lave glace</p> <p>11- Deux (2) rétroviseurs extérieurs dans chaque direction</p> <p>12- Chauffage pressurisé avec filtre à air à l'extérieur de la cabine avec lucarnes orientables à l'intérieur de la cabine pour un maximum de diffusion</p> <p>13- Quatre (4) prises d'air (minimum) intérieur pour obtenir l'air frais de l'extérieur</p> <p>14- <u>Climatiseur d'origine du fabricant</u></p> <p>15- <u>Siège ajustable avec suspension pneumatique</u></p> <p>16- Ceinture de sécurité rétractable</p> <p>17- Volant ajustable</p> <p>18- Pare soleil rétractable</p> <p>19- Radio AM-FM + haut parleur</p> <p>20- Des masses avant seront fournies avec le tracteur</p>	

(équipement d'origine)	
13. Lumière et éclairage 1- Plafonnier avec commutateur 2- Deux (2) phares halogènes à double intensité sur les ailes des tracteurs 3- Deux phares halogène sur la partie supérieure de la cabine 4- Deux phares halogène sur la partie arrière de la cabine 5- Deux clignotants directionnels et d'urgence avant intégrés à la machine 6- Deux (2) clignotants directionnels et d'urgence arrière intégrés 7- Feux d'arrêt 8- Éclairage de la plaque d'immatriculation 9- Un triangle pour véhicules lent à l'arrière 10- Toutes les lumières et autres accessoires sont conformes aux exigences du Code de la route du Québec	
14. Tableau de bord et équipement 1- Jauge de carburant 2- Jauge de température du système de refroidissement 3- Voyant lumineux pour : -Pression d'huile du moteur -Colmatage du filtre à air -Frein de stationnement -Clignotant -Prise de force en marche -Niveau d'intensité des lumières avant 4-Moniteur de contrôle électronique avec sélecteur pour obtenir : -Heure -Heure d'utilisation -la révolution du moteur -la vitesse de prise de force -la vitesse de déplacement 5 Tableau illuminé la nuit 6 Clé de démarrage et d'arrêt 7 Alarme de recul 8 Klaxon électrique 9 Jauge de carburant	
15. Prise de force 1- Arbre 540 Rpm 1 3/8 " de diamètre à 6 cannelures 2- Une prise de force devra être installée à l'arrière 3- Garde de sécurité recouvrant la prise de force	
16. Attelage trois (3) points 1- Attelage de catégorie 2 2- Capacité de levage de 2300 kg 3- Contrôle indépendant pour le relevage et la descente automatique des équipements	
17. Souffleuse à trottoir –vis pleins 1- <u>Largeur de travail de cinquante-quatre pouces (54")</u>	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

<p><u>ou n'excèdent pas la largeur du tracteur</u></p> <p>2- Caractéristiques :</p> <ul style="list-style-type: none">• Couteau du bas remplaçable en acier standard réversibles• 2 vis pleines dentelées• Couteaux latéraux fixes en acier standard• Patins ajustables en acier standard• Kit de rotation de chute pour moteur hydraulique• Moteur hydraulique pour rotation de la chute• Rotor et vis balancé. <p>3- Chute industrielle télescopique dont la hauteur varie de 74 sans dépasser 86 pouces maximum.</p>	
<p>18. Gratte avec dessus fermé</p> <p>1- Montée à l'avant, 54 " de largeur ou n'excèdent pas la largeur du tracteur</p> <p>2- Dessus et côté fermés</p> <p>3- Attaches rapides pouvant s'adapter à ceux du tracteur</p>	
<p>19. Tondeuse trois (3) plateaux</p> <p>1- Montée à l'arrière du tracteur</p> <p>2- <u>Largeur totale de 177 à 185 pouces</u></p> <p>3- <u>Constitué de trois différents plateaux dont deux sont repliables pour le transport d'un point à l'autre</u></p> <p>4- La vitesse de rotation de l'arbre sera de 540 rpm</p> <p>5- Le poids approximatif de la tondeuse sera de 3500 livres</p>	
<p>20. Peinture</p> <p>1- Le véhicule devra être apprêté selon les règles de l'art</p> <p>2- Le capot, le toit de la cabine et la lame avant doivent être de la couleur standard du fabricant</p>	

Note : Spécifications en **gras** voir Annexe C – Critères techniques obligatoires

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE «B »

BASE DE PAIEMENT

Le Soumissionnaire peut choisir de soumettre une offre soit pour:

- a) l'établissement Donnacona seulement, OU
- b) l'établissement la Macaza seulement, OU
- c) l'établissement Donnacona et l'établissement la Macaza.

Note aux soumissionnaires:

Tous les prix soumis doivent être un prix unitaire ferme, tout compris (DDP Destination), en dollars canadiens, et comprennent les droits de douane et les taxes d'accise canadiennes, le cas échéant. Les taxes applicables sont additionnelles.

PRIX POUR ÉTABLISSEMENT DONNACONA

Tracteur #1 : Marque: _____
Modèle: _____
Année: _____

Adresse de livraison :
Service correctionnel du Canada
Établissement Donnacona
1537, route 138
Donnacona, Québec G3M 1C9

Les heures de livraison sont du Lundi au Vendredi de 08:00 à 11:00 heures & 13:00 à 16:00 heures à l'exception des jours fériés

Description	Quantité	Prix unitaire
Tracteur de type versatile, avec châssis articulé au centre, équipé d'une cabine chauffée et climatisé. Tel que spécifications requises en Annexe A.	1	_____ \$

Attachements (Tel que spécifications requises en Annexe A)

Description	Quantité	Prix unitaire
Souffleuse à trottoir –vis pleins	1	_____ \$
Gratte avec dessus fermé	1	_____ \$
Tondeuse trois (3) plateaux	1	_____ \$

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PRIX POUR ÉTABLISSEMENT LA MACAZA

Tracteur #2 : Marque: _____
Modèle: _____
Année: _____

Adresse de livraison :
Service correctionnel du Canada
Établissement la Macaza
321 Chemin de l'aéroport
La Macaza, Québec J0T 1R0

Les heures de livraison sont du Lundi au Vendredi de 08:00 à 11:00 heures & 13:00 à 16:00 heures à l'exception des jours fériés

Description	Quantité	Prix unitaire
Tracteur de type versatile, avec châssis articulé au centre, équipé d'une cabine chauffée et climatisé. Tel que spécifications requises en Annexe A.	1	_____ \$

Atteachements (Tel que spécifications requises en Annexe A)

Description	Quantité	Prix unitaire
Souffleuse à trottoir –vis pleins	1	_____ \$
Gratte avec dessus fermé	1	_____ \$
Tondeuse trois (3) plateaux	1	_____ \$

ANNEXE «C»

TABEAU DES CRITÈRES OBLIGATOIRES

Article no	Critères - proviennent de la liste complète à l'Annexe A	Spécifier l'endroit dans la documentation de votre proposition ou dans les fiches techniques où sont démontrées les spécifications obligatoires demandées
1	Largeur maximum hors tout de 1321mm avec les pneus à neige (1.3)	
2	Hauteur maximum hors tout de 2210mm avec les pneus à neige (1.4)	
	<u>Moteur</u>	
3	Quatre (4) cylindres minimum (2.3)	
4	Puissance nette : 87 cv minimum à 2500 rpm (2.5)	
	<u>Carburant</u>	
5	Carburant : Type Diésel (3.1)	
	<u>Transmission</u>	
6	Transmission de type Hydrostatique trois (3) rapports électriques, inverseur de direction, dispositif sur tableau de bord et joystick (7.1)	
	<u>Direction</u>	
7	Direction : Hydraulique à deux (2) vérins (8.1)	
	<u>Freins</u>	
8	Freins : Freins de service sur les quatre (4) roues (9.1)	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

9	Freins de stationnement à main, à bande sur la transmission (9.2)	
	<u>Système hydraulique</u>	
10	Joystick de type proportionnel (11.6)	
	<u>Cabine</u>	
11	Cabine du fabricant hauteur maximum hors tout de 87" (2210 mm) (12.1)	
12	Système de conduite sur tourelle pivotante, permettant de changer de direction de conduite en quelques secondes. Il suffit de faire pivoter de 180 ° le mono groupe siège-volant-tableau de bord-pédalier pour se trouver dans la position de conduite opposée (12.5)	
13	Climatiseur d'origine du fabricant (12.14)	
14	Siège ajustable avec suspension pneumatique (12.15)	
	<u>Souffleuse à trottoir - vis pleins</u>	
15	Largeur de travail de cinquante-quatre pouces (54") ou n'excédent pas la largeur du tracteur (17.1))	
	<u>Tondeuse trois (3) plateaux</u>	
16	Largeur totale de 177 à 185 pouces (19.2)	
17	Constituée de trois (3) différents plateaux dont deux (2) sont repliables pour le transport d'un point à l'autre (19.3)	

N° de l'invitation - Solicitation No.
21301-174809/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21301-17-4809

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA-6-39226

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA160
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;
- () Virement télégraphique (international seulement) ;
- () Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)